Experiencianan di A. A.

Un dia cada biaha

ta tende tur momento den reunionnan di A.A. Nos ta enfrenta nos problema cada dia segun nan ta aparece na nos, enbez di formula un completo sistema nobo di bida den un momento dado.

Nos por hanja sabiduria hopi for di buki, pero experiencia ta nos mehor maestro, y bibando un dia cada biaha, nos ta usa nos pasado como nos buki di referencia y pa proposito informativo. Siendo cu experiencia ta nos mehor maestro, e ta senjala nos e errornan cu nos a comete y algun bez e pakiconan. Pero un dia cada biaha ta un fundeshi riba cual nos ta trata na edifica un bida nobo.

* * *

Pa descubri e programa di Alcoholico Anonimo inteligentemente, ta esencial na comprende e problemanan fisiologico, psicologico y moral di un alcoholico, y pa nos por jega na comprende mehor un alcoholico, ta necesario pa nos busca definicion aceptable pa algun di e terminonan cu ta referi en cuanto un alcoholico.

* * *

„Kico ta un alcoholico?"

Un homber of muher cu ta ser tormenta pa un enfermedad fisica, sigur tur bai bishita un dokter. Si e mes persona ey ta mentalmente perturba, e ta hanja judanza cerca e ramo psiquiatrico di medicina.

Awor, com ta haci cu e individuo cu ta ser fisicamente y mentalmente tormenta y pa kende medicina no tin un cura? Esaki ta e estado tristu di alcoholiconan. Mucho bez nos ta busca compasion di hende, pero nos no ta merece tal compasion pasobra ta nos mes ta culpabel di nos situacion y ta nos mes mester remediele. Pa un berida nos ta hanja unguento calmante cu por curele. Pa un mente perturba tin varios sistemanan terapentica. Pa alcoholiconan nos tin „Alcoholico Anonimo"!

* * *

Por ser bisa libremente, cu awe ta alcohol ta e causa directa of indirecta di e mayor parti di e poblacion di prison. Cualkier hende cu tin problema cu bebemento awendia, ta masha afortunado mes, pasobra aunque no tin un cura reconoce pa alcoholismo, e programa di Alcoholico Anonimo ta disponibel pa cualkier persona cu ta sincero den su deseo pa stop di bebe.

Bill W. cu ta e unico sobreviviente di e dosnan cu a funda e programa maravilloso aki, ta uno di e hopi miembronan cu ta prueba viviente di e exito cu e sistema nobo y prodigioso di bida aki tabatin. Awe tin mas cu 350.000 miembro di A.A. den casi tur pais di mundo cu ta trahando cu e programa aki. Nan a hanja un sistema di bida feliz y satisfecho sin alcohol.

Nos „Ever Blooming Groep" aki na Corsou tin mas o menos 15 miembro cu ta aceptando e oportunidad aki sinjando e sistema nobo di bida pa asina nan traha un futuro mehor.

* * *

Tin hopi teorianan cu ta splica pakico tantu hende asina ta ser impulsa door di un compulsion interno pa bebe na exceso. Sinembargo, esnan cu ta recuri na bebe, huma, etc., na exceso, ta sufri loke psiquiatranan ta yama erotismo vocal (un estimulacion agradable localisa den boca di hende). Tur alcoholico tin un compleho di erotismo vocal.

* * *

Oracion no ta e manera facil pa nos hanja loke nos kier, pero ta e unico manera cu nos por bira loke Dios kier pa nos ta.

Cos por ta malu, pero bibida semper ta haciele peor.

Noticianan di mundo petrolero

Expedicion antártica

Duncan Carse, explorador cu experiencia di e solitario isla South Georgia na e punta di polo sur cu el a bishita cuater biaha anteriormente, tin idea di bolbe back un biaha mas, pero e biaha aki e so.

E ta bai keda diezocho luna riba e isla y durante di e tempo aki lo e hiba a cabo un programa cientifico di trabaonan detaya riba terreno di meteorologia y di midimentonan. Ademas lo e colecta fosilnan, pa reemplaza un coleccion destrui durante di guerra, y saca pelicularan di colo di e paisaje local y di e animal y paranan cu tin aya.

Un otro motibo pakico e ta bolbe South Georgia su so e biaha aki ta, manera e mes ta bisa, pa "encontra su mes". Por cierto, esaki lo ta un experimento solitario hopi frio, pero lo e ser yuda pa combustible y lubricantenan suministra pa Shell.

Petroleo ta ser busca na tur parti di mundo, p'esei no ta nada stranjo cu e hombernan encarga cu e busqueda aki, diferente biaha sa topa cu otro cos fuera di zeta.

Segun e revista "The Oil and Gas Journal", un equipo di boor na Wyoming (Estados Unidos) a hanja algun pida "palo" stranjo den un manantial. Investigando mas aleu e obhetonan aki a resulta di ta restonan di un mamut (elefante pre-historico), cu tabata dera pa mas cu 12.000 anja y cu a keda remarcablemente bon conserva. Contento cu e hallazgo aki, antropólogonan tin idea di sigui coba na e sitio aki cu e speranza di hanja mas restonan.

Geologonan petrolero, explorando e peninsula Grinnell riba Devon Island, 680 milla sur di Polo Norte, a topa cu montonnan di piedra, bao di cual tabatin escrituranan cu a ser laga atras na 1853, ora Sir Edward Belcher y su hombernan tabata busca e grupo di Sir John Franklin cu a perde. E escrituranan aki, cu a aclara un incidente cu ya tur hende a lubida, a ser entrega na autoridadnan interesa.

Un tanki di 22 millon galon

Un job di tres luna y mei pa pomp butaan (gas di petroleo den forma liquido) den e "tanki" di mas grandi di mundo cu a ser coba bao di terra pa stiwa productonan petrolero, a ser completa pa Shell Oil Company.

E tanki aki ta un cueba cu a ser coba den un formacion di kalki 450 pia bao di terra na e refineria di e Compania aki na Wood River (Illinois) na Estados Unidos y e por contene 22 millon galon di producto. E ta consisti di un serie di tunel conecta cu otro, cada un 25 pia ancho y 35 pia alto. 33 pila di baranca, cada un 40 pia cuadra, ta separa e tunelnan y ta wanta e dak.

(Tuma foi "Nos Isla")

OPINION DI COMISION CONSEHERO DI NACIONNAN UNI

NEW YORK, 2 maart — Di fuente generalmente bon informa na New York ta worde anuncia cu e comision consejero di Nacionnan Uni pa Congo ta di opinion, cu e medidanan cu Belgica ke tuma pa retira tur personal militar y para-militar y tambe consejeronan politico Belga for di Congo, no tin suficiente energia, no ta basta rapido y no ta completo.

Ayera merdia e comision a reuni pa discuti e contesta cu Hammerskjoeld lo duna riba e carta di Belgica. Den e mesun carta aki Belgica a duna su cooperacion den ehecutashon dje ultimo resolucion di Nacionnan Uni pa cu Congo.

E comision ta di opinion, cu e idea di „consejero politico" mester worde acepta riba un base amplio. E comision ta pensa tambe e posibilidad pa manda un representante especial di secretario-general di Brussel pa informa gobierno Belga tocante e systema mas eficaz pa ehecuta e reslecion di Nacionnan Uni.

Hammerskjoeld lo bolbe dirigi un peticion por escrito na Kasavoeboe, pa esaki duna su cooperacion den ehecutashon dje resolucionnan di consejo di seguridad. E comission ta pensa tambe na forma un comision cu mester investiga morto di Loemoemba.



JULIUS JOHN LA ROSA

Cantantenan di Fama

Riba peticion di varios di nos lectoranan nos lo bai publicando poco poco bida y portretnan di algun cantante conoci. E promer ta cuminza es siman aki y e lo ta: Julius John La Rosa!

Julie su amigo y su admiradornan ta jamele pero su propio nomber ta Julius John La Rosa.

Julie su historia no ta mucho nostalgico. Julie ta un artista hobea di television moderno.

Naciendo dia 2 di januari di anja 1930 na Brooklyn, e ta yiu di Lucy y Salvatore La Rosa, kendenan ta di nacionalidad italiano como nan ta nace na Sicilië.

Julie su mama a emigra bai Estados Unidos dia e tabatin 9 anja y su tata, kende actualmente ta un mecanico di television, tempo cu e tabatin 14 anja. Despues nan a casa cu otro y nan cas cu tabata un apartamento chikito na Brooklyn, tabata un lugar contento tur ora bai cu e cuminda substancial di herencia italiano. Pero loke bo no tabata hanja den e apartamento ta nada di luho.

Julie a crece un mucha cu masha afección den e italianonan, masha respet pa su mayornan y kende tabata goza masha tanto e cultura folkloristica cu su mayornan tabata pasa over pe.

Julie su temporada di school tabata tambe tipico. E tabata un discipulo masha juicioso y miembro di koor na e school cu el a bishita. Tambe e sa canta pa e banda di e school diferente biahe y su hobby tabata colecciona disco.

Julie tabata un mucha cu tabata sabi di pone su amigo pasa pret. Loke e tabata kier semper ta bira un cantante pero despues cu el a caba school el a bai traha den un compania di avionnan tercer clase pa despues pasa pa segundo clase. Durante e tempo ey el a bai Washington pa bai canta den Navy Band.

Pronto despues el a topa cu Arthur Godfrey. E tabata bai haci un bishita den club di militarnan y Julie su amigonan a pidiele pa e duna Julie un chens di tende canta. Godfrey a manda un telegram pa e tambe bishita e club e anochi ey. Despues di a tendele canta Godfrey a bisele ora e sali for di dienst y bolbe sin falta cerca dje.

Esey Julie no a laga bise dos biahe. Dia 9 di November 1951 el a sali for di dienst. Ya dia 19 di e mesun luna y di e mesun anja Julie a firma contract cu Godfrey.

Esey a dunele chens di tabata parce cinco biahe pa siman durante di e show parti mainta titula „Wednesday Night". El a bira masha popular door di su bunita boz, su personalidad hobea y su bon tipo.

Na anja 1953 cu el a canta „Manhattan" na television su nomber a worde publica riba promer pagina di tur corant di costa te costa y no a dura mucho cu Julie tabata e cantante di mas mehor paga di su lugar.

Na 1955 el a substitui Perry Como y a establece su mes programa na television „The Julian La Rosa Show".

Na april 1955 Julie a casa cu Rosemary „Rory" Meyers. E cancionnan cu e tabatin te ainda mas exito ta „El Cumpari", „Until he gets a girl" cu „Let Nature take its course".

R.V.D. ta informa

WILLEMSTAD. — E conocido guitarista Curazolenjo Julian B. Coco ofrece Conseho di Ministronan tres publicacion di musica bailable antillana cu el a arregla pa solo di guitarra. Esaquinan ta trata di e walsnan Antillano "Juliana" di M. Belasco, "Charlein" di Julio Rooy y "Diablo Suelto" di un compositor desconoci.

E musica arregla aqui a ser publica na Hulanda bao di e nombernan "Three Dances of the Antilles" pa e empresa Broekmans & Van Poppel di Amsterdam y na Merca pa C. F. Peters Corp di New York 16.

Den un carta cu ta bai huntu cu e piezanan arregla Sr. Coco ta bisa cu e ta ofrece e publicacionnan como prueba di reconocimiento pa e beca cu el a hanja pa sigui su estudio.

Pa parti di Servicio Informativo di Gobierno lo ser haci esfuerzo pa presenta e solo di guitarra aqui tanto na radio como na television.

Na principio di 1953, estando Hulpmarktmeester na Corsou, Sr. Coco a hanja un beca di gobierno di Hulanda pa goza di un estudio como contra-bassist. Na juni 1958 el a pasa su examen final cu bon exito na Conservatorium di Amsterdam cu e tema principal "contrabas". Na juni 1960 el a pasa su examen final pa guitarra Akte Muziekonderwijs A cu bon exito na e menciónado Conservatorio. Y pa medio di esei el a gana e premio Masra cu tur anja ta ser pone disponible pa un alumno cu durante e anja en curso a pasa e examen final na e Conservatorio y di quen por ser spera cu den futuro lo e contribui importantemente na bida musical den e sentido mas amplio.

Gobierno a duna Senjor Coco e oportunidad pa e sigui su estudionan pa M.O.-diploma na e Conservatorium di Amsterdam.

Bishita di Giovanni Cronchi na Venezuela

CARACAS, 2 maart — Presidente di Italia, Giovanni Gronchi, ta haci un bishita na Venezuela, na luna di april. E bishita aki lo ta parti dje viaje cu e presidente Italiano ta haci den Sur-Amerika.

Segun circulonan bon informa Gronchi lo haci un bishita oficial na Peru, Uruguay y Argentina.



NO OBSTANTE HORROR DJE CALAMIDAD DJE DESASTRA AEREA sinembargo di tur banda expertonan a duna nan cooperacion pa salba loque tabata posible, lastimamente cu tur loque nan por a logra ta trata na separa e montonnan di ruina pa evita e bista asina tristu dje accidente.

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
21 Maart — 21 April



Sea paciente aunque cu otronan ta instiga bo y haci semper loque cu bo ta pensa ta bon.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Bo no mester larga pesimismo guia bo mucho. Bo por ta mucho prudente y larga un chens pasa.

GERMINENAN
22 Mei — 21 juni



Cuidao pa bo no larga aparienci ganja bo, pasobra bo por queda mal ganja.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



Aspectonan ta munstra riba amigunan bieu, riba conociman y interesnan di antes.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



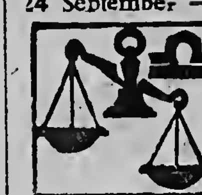
Responsabilidad y debernan por haci un cierto influencia riba bo.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



Mehor bo scucha mas tantu cu papia e dia di awe y no larga nada desanima bo intencion.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Parti mainta por bini cu contratiemponan; al menos retrazo. Trata di no consumi.

24 October — 22 November
SCURPIONAN



No sea desenganja cu bo no comprende otronan unbez. Nan a pensa di otro manera cu bo.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



Bon aspectonan pa compra, tambe riba terreno priva. Haci algu pa bo exterior.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari



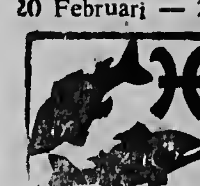
Awe ta e dia exacto pa atende asuntonan di importancia. Merdia bo tin di tene cuidao.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari

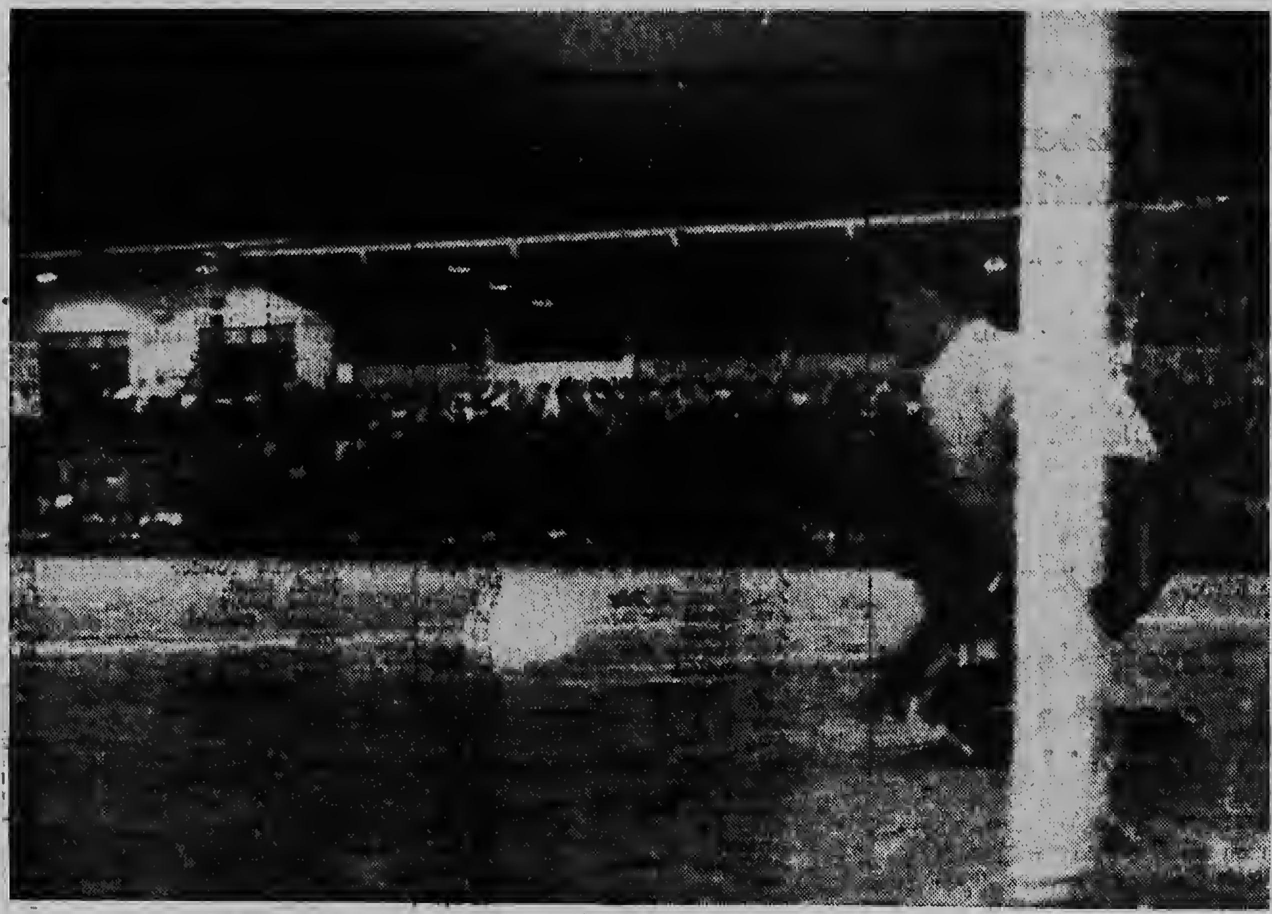


Mainta por trece responsabilidadnan di sistema domestica.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



Loque bo pensa y haci awe lo por ser modifica. P'esei no traha plannan concreto.



Keeper Puppy Diaz di Aruba a hanja varios shot potente riba dje durante di e wega contra di D.I.M. Aki e ta cla pa taha un di nan.

Peticion di Chombe na Madagascar

ELISABETHSTAD, 2 maart — Manera a worde anuncia ajera, presidente Chombe di Katanga a haci un peticion cerca presidente di Magascar, pa tene un conferencia supremo tocante Congo ne su pais.

Segun e oficina di prensa Frances AFP e presidente di Madagascar Philibert Tsiranana a duna su aprobacion.

E conferencia lo mester cuminsa diadomingo awor.

CASEY STENGEL POR GANA MILLIONES DI DOLLAR

WILLEMSTAD, 3 maart. — Casey Stengel, anjanan largo conoci como e mihor baseballmanager na mundo y pa e motibo aki na Merca casi ta worde venera como un heroë nacional, kende a gana un gran cantidad di pennant y World Series pa New York Yankees y kende pa un sorpresa di tur hende pa e temporada nobo di baseball no a hanja un contrato nobo sino su retiro, por gana mijones di dollars.

Y na un manera masha facil tambe. Dos semanario grandi Mer'cano cu ta sali na enter mundo na e momentonan aki ta pusta placa contra otro pa e derecho di por publica e histor'a di bida di Stengel den un historia largo. For d' un di e corantnan aki Stengel a hanja un oferta di 600.000 dollar. E no tin cu pone nada riba papel. Un storywriter ta bin entreviste y lo traha un historia conmovedora di dje. Un cantidad grandi di editornan k'er hanja e derecho pa un buki cu lo tin como titulo: "The Casey Stengel Story". Tambe nan lo traha un pelicula riba su carrera. Stengel, awor e tin 71 anja, ta keda masha indiferente riba tur e cosnan aki. Na prome luga el a b'ra un homber rico caba cu e deporte di baseball. E tabata gana entre 50.000 y 85.000 dollar pa temporada y taba'a sk'rbi pa varios corantnan. locual tambe a dune un bon entrada. Ademas el a inverti su placa den tur clase di negoshinan cu ta florece; asina cu pa placa e no tin mester di preocupa.

Casey Stengel mes na un manera realf'stico ta bisa di esaki: "Placa no por encantami mas. M' a bira mucho bieu pa por goza di dje". Casey Stengel entretanto ta dispuesto si, pa conta su historia di bida sinembargo manera e mes ta bisa: "Na e manera cu ami ta conte y no na manera cu e muchanan cu e potlood lo tin gusto di hac'e". E palabranan ey ya caba ta contribui pa haci e buki un bestseller.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Ontvanger di Territorio Insular di Aruba ta participa na esnan cu debe awa pa luna di januari 1961 cu aanmaning pa es luna menciona lo ser poni na post dia 11 di maart 1961 y cu for di dia 13 di maart 1961, lo cuminza cobra gasto di aanmaning pa es luna ariba menciona.

Suplica di Hammarskjoeld na president Tsiranana

TANANARIVE, Madagascar, 2 maart. — Hammarskjoeld a suplica gobierno di e republica Madagascar pa pone su trupanan nacional na disposicion di Congo.

Presidente Tsiranana a b'sa cu su gob'erno mester pensa e asunto aki y ainda nan no a tuma ningun decision.

Informacion di Brussel

BRUSSEL, 2 maart — Na Brussel a worde informa cu e autoridadnan di Republica Arabe Uni a dicidi cu den futuro biaheronan aereo Belga lo no hanja permiso pa baha na aeropuerto di Cairo, pa sigi nan biahe den un otro avion.

Demonstracion den barrio na Oran

ORAN, 2 maart. — Durante demostracionnan den un barrio Mohamedano na Oran cu ta keda na parti oeste di Argelia, segun prome noticianan tres Mohamedano a perde nan bida diamars. Dos muher Europeo a worde k'ma bibu. Un dje otro victimanan tabata un solda Mohamedano. E irregularidadnan a cuminza ora Mohamedanonan a tira piedra y ataka autonan cu ta pasa y tambe Europeonan. Trupanan Frances a forma un cordon rond dje barrio aki.

Trupa di marihuana descubri na Managua

MANAGUA, 2 maart. — Polis di Nicaragua a discubri un trupa, cu ta planta bende y exporta marihuana. Polisnan a hanja sa tambe na cual luga e marihuana ta worde planta. Esaki ta keda den un bario na Managua.

E lider dje grupo ta Alberto Santamaria Dona. Nace na Nicaragua. Su colaborador mas intimo tabata Bernardo Sanchez Isasola. Panamenjo di nacimiento.

E grupo tin tres anja ta traha e trabao aki.

Polis a arresta nan tur. Entre esnan cu a worde arresta tin estudiante, cu ta parti marihuana entre su colegan nan menor di edad.

E semilla di marihuana ta worde importa for di Costa Rica.

Manera ta conoci, marihuana ta un narcotico y tin biaha nan ta pone den sigaria.

Raket lanza pa marina Mericano

CABO CANAVERAL, 2 maart.— Pa di prome biaha marina Mericano a lanza un Polaris-raket for di un barco cu ta nabega, tabata un raket dje t'po "A"-2 cu por alcanza un distancia mas grandi cu e raket anterior dje tipo "A"-1.

E raket, cu a worde lanza na un dis'ancia di 16 kilometer for di costa di Cabo Canaveral abordo dje hapor "Observation Island", a alcanza un distancia di 2.560 kilometer.

Masha jobida na Hongkong

HONGKONG, 2 maart. — Den e ultimo tres dianan aki awa a cai masha duro na e parti central di China. Asina a bini un fin ne secura grandi cu tabata reina den diferente parti dje pais.

Cumpleanjos

Ta celebra su 2 anja di feliz existencia e hobencito Michael R. Winterdal y ta r'cib felicitacion di su prima Greta Winterdal, amiganan V'lma Paris, Chichita van der Weide.

E hobencito Michael R. Winterdal ta cumpli 2 anja y ta r'cibi felicitacion di su tata Papi Winterdal, mama Rosa, ruman Rudolf, welonan, prima y tantanan, especialmente di su padrino Pedro Yrausquin, madrina Caridad Winterdal.

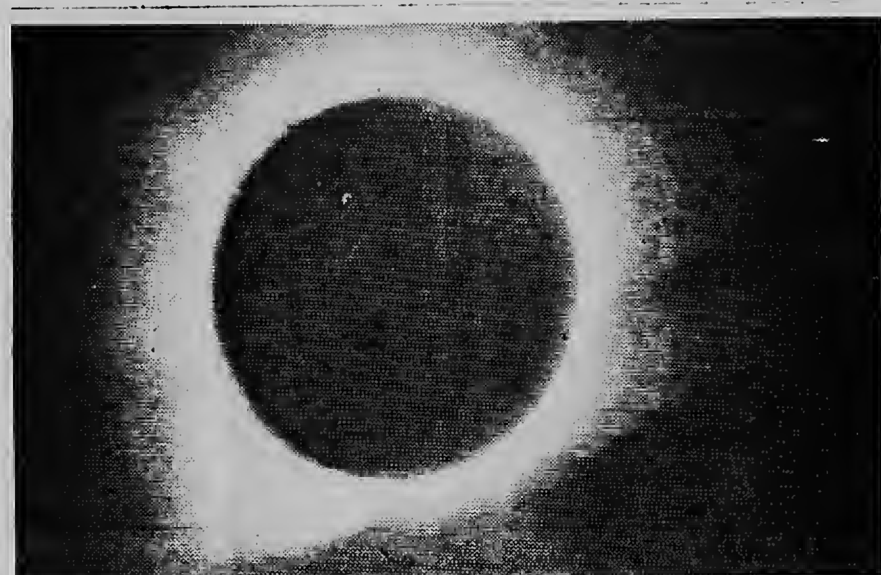
Ta celebra su feliz cumpleanjos sr. Mario Biesum, mama y rumannan, suegro y suegra, cunjanan y demas familia.

Sr. Alfredo Stede ta cumpli anja y ta ricibi felic'tac'on di su tata, mama rumannan, tambe di familia Figaroa.

Ta cumpli 16 anja e caballero Juan Henriquez y ta ricibi felicitacion di su mama, tata, rumannan Marcel, Pedro, Mario, Joseph, Martina, Damian, omo y tantanan, tambe di su amigonan y demas familia Henriquez, Cristiaans, Tromp y Kelly.

Ta cumpli 2 anja e hobencita Mari., Bernadeta Kelly y ta ricibi felicitacion di su mama Regina, tata Julian, rumannan Louisa, Samuel, Catharina, Aparis'o, Cosma, Lydia Kelly, prima y primonan, especialmente di su pepe Teresita Semeleer, omo Atanasio Semeleer.

Ta celebra su feliz cumpleanjos e hobencito Emiliano Emiter'o de Cuba y ta ric'bi felicitacion di su tata Andres de Cuba, mama Johanna de Cuba, rumannan Chichi, D'to, Dita, Frans, Cobito, tantanan y omonan, welenan, welanan prima y primonan, tambe di su pepe Francisca Figaroa, omo Nicolaas de Cuba y Mario Figaroa, amigonan di Emmaschool, Theof'lo Boekhoudt, Victorlino Figaroa, uan Kelly, Jozef Wolf, Miheer Herman y demas familia de Cuba y Figaroa.





Dia Razon dos seman pasa Hulanda tabata den un crepuscula prematura pa eclips di solo. E cos di mas bunita tabata di mira e diferencia riba pantallanan di television, cu den un emision di eurovisie a presenta e eclips total (mira portret ariba). Pero den nos pais tambe e parti dje eclips por a ser bon sigui. Negatiefnan bieu di portret ta munstra bon servicio na e ocasionnan aqui.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A

Suscripcion ƒ 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtenible na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop Aruba Caribbean Hotel.

CINE

DE VEER 8.30 „De Duivel in de Vrouw" 18 j.
RIALTO 8.00 „The loves of Carmen" 18 j.
PRINCIPAL 8.00 „S.O.S. 117 is not dead" 18 j.
AURORA — NO TIN CINE
SAVANETA 7.30 „Mi niño, mi Caballo y Yo" 10 j.

FILMTRUCK

DIABIERNE 3 di maart
Na Casibari banda di e cus geel, Casibari 11.

WIT GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua tel. 2200

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ARUBA tel. 1080.
San Nicolas: BOTICA CENTRAL tel. 5006

POSTSLUITING Vrijdag

Barranquilla 15.30, Bogota 8.30 & 15.30
Curacao 8.30 & 16.00, Europa 8.30 & 15.30
Miami 8.30, New York 8.30 & 15.30
Caracas 15.30.

RADIO KELKBOOM

Diabierne 3 di maart

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latino
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte-Americano y Latino
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supremarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Aruba Candle ta presenta „Noticias Local" (Pap.)
12.20 Intermedio Musical
12.30 Mercurius Trading Co. biedt U Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio Musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Tumba y Wals
3.45 Nos artista di awe
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. (lokaal-polis y deportiva
4.45 Cocktail Musical
5.00 Danzones cubanos
5.15 Musica varia
6.00 Calypsos
6.15 Orlando Vallejo
6.30 Dinnermuziek
6.45 Voorlichtingdienst
7.00 Aruba Trading Co. ta presents „Noticiero Schlitz" (Pap.)
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
8.00 Norte americana
8.15 Lagrimas de una madre
8.30 Canciones di Rolando Laserie
8.45 Programa Conjunto Casino
9.00 Musica varia
9.30 Peticiones
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Diabierne 3 di maart

11.00 Apertura
11.15 El Mundo Femenino
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Cafe con Musica
3.30 Luz y Verdad
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Radio Kid's Bible Club
5.00 Joyas del Hogar
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Sucesos Deportivos
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 Unshackled
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Haven of Rest
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Viernes 3 de marzo

8.25 Patron de Radio Caracas Television
8.27 Informacion sobre los progr. del dia
8.30 Pelicula
9.30 El Arbolito
10.00 El Calendario de mama
10.30 Cosas de Mujeres
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 La C.V.I.R.T.V. informa le Nacion
12.05 Gran Show de las Doce
1.15 Historias de amor
1.35 El Imparcial Television
2.00 Punto y Aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Monteverde
3.30 Telefantasia
4.30 Club de los Niños
5.30 Documental
6.00 Documental
6.30 Cine Variedades Yukery
6.30 Cine-Variedades
7.00 Julian Pacheco
7.07 Cortos Cinematograficos
7.15 La Novela Ammen.
7.30 Cuatro Hombres Justos
8.00 El Observador Creole
8.15 La novela Fab-Vorita
8.30 Fiesta Pepsi
9.00 La novela Camay
9.15 Amador Bendayan en T.V.
9.30 Teatro Gualcaipuro
10.00 Que le parece Compadre....?
10.10 La reforma agrara en marcha
10.40 CinePrograma
12.00 Informacion sobre los Programas de Mañana
12.10 Marcha Oficial, Himno Nacional

VOZ DI ARUBA

Diabierne 3 di maart

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's Player"
06.04 Thoughts of the day
06.05 Melodies Matinales
06.14 Thoughts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
06.30 Molodies Matinales
08.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
08.45 Ecos Internacional
09.00 Tangos favoritos
09.15 E artista di siman
09.30 Variedad Musical
09.45 E Orquesta di awe
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Fuente Musical
11.00 Musica di awe, manjan y semper
11.15 Mambos, Merengues y Merecumbes
11.45 American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieaws in het Nederlands"
12.30 Seleccion Musical di Merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en Marcha"
13.15 Conjunto y artistanan Antillana
13.40 Procter & Gamble presentan su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Peticiones pa exterior
15.30 Seleccion di Musica Popular
16.00 Complaciencias
16.15 Melodias Amstel
16.30 Complaciencias
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Servicio Informativo di Gobierno
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Musica Popular (Spritzer & Fuhrmann)
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
19.15 Instrumental Melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza"
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo en marcha"
20.15 Musica varia
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „Entre Dos Almas"
21.00 Programa la Esperanza na Hulandes
21.30 Sucesos Hipicos
22.00 Noticia na Spaño - o.l.v. E.N. Curet
22.15 CLOSING

Delegacion Ruso den asamblea General

MOSKOU, 1 maart — E delegacion Ruso cu lo participa ne sesion di Asamblea general cu ta continua dia siete di maart na New York, lo ta bau di direccion di e ministro Ruso di relaciones exteriores, Gromyko. Asina e oficina di prensa „TASS" a anuncia.

Despues di e declaracion aki, observatornan ta di opinion, cu prome ministro Kroetsef probablemente lo no haci un bishita cerca Nacionnan Uni.

Encendio na Port Churchill

FORT CHURCHILL, 1 maart Un candela r'ba e base di lanzamiento pa raketnan Canades-Mericano na Fort Churchill, a destrui diferente edif'c'o. Fort Churchill ta situa den e provincia Canades Manitoba. E candela cu a worde causa door di kortsluiting, no a ocas'ona ningun danjo ne raketnan of instalacionnan pa lanza raket.

Ministro Luns a papia cu Menzies

GENEVE, 1 maart. — Awe ministro Luns a papia cu prome ministreMenzies di Australia na Geneve entre otro tocante e asunto di Nieuw Guinea.

Rusia ta dispuesto na paga danjo perhuicio

BRUSSEL, 1 maart. — Rusia ta dispuesto na trata r'ba e peticion, pa paga danjo y perhuicio pa e atake cu demostrantenan a haci r'ba embahada Belga na Moscu.

AMOR Y CAPRICHO

pa: Tuyuchi

—No. 40—

Pero tampoco e no a desenganja Iris. Riba e mainta despues dje baile tur su precaus'onnan a disparce. Su nomber y su portret a aparece den tur corant. Despues di esei tur cos a sigui di mes. Diripiente e no tabata sinti falta mas di confianza. E no tabata sinti su mes confus of miedoso mas. El a corre drenta bida manera esaqui tabata y sin ganja, el a guste tambe.

E tabata mira Lloy d'ferente bez: qui ora cu e tabatin liber e sa sali cune. Pero tambe tabatin otro hobennan cu no tabata pendiente di nan profesion; esaquinan tabatin completa, disposic'on riba nan oranan liber y nan por a usa asina tantu tempo manera nan mes tabata desea. Of mehor dicho: manera Nicolina tabata desea.

El a ser acepta den mundo grandi pa e cumpli cu su debernan social, manera Iris tabata b'sa asina bunita. Y manera e mes tabata b'sa: lo e bai pasa un tempo agradable.

x x x

Na fin di oc'ober Richard a bini Londen. El a ser reemplaza pa Edinburgh. "Mehor posicion", el a bisa literalmente, "y pa semper".

E tabata gusta Schotland pero toch e qu'er tabata mas cerca cas cu ta posible. Nicol'na tabata duda na sinceridad dje declaracion ei. E tabata sa cu Richard no a bai Fenton Woods despues di su yegada na Londen. Judy y Ross a bira bon trobe y no'tabatin ningun motibu paquico e no a ba cuminda nan y informa nan pa nan salud.

"Despues", asina el a bisa; "ora cu m'a custumbra un poco aqui".

Door di Richard Nicolina a bin cerra conoci cu Gerry Agar. E encuentro a tuma luga despues di un funcion den teatro. E tabata bahando trapi na braza di Lloyd, ora cu den compan'a di un senjor Richard a stop nan.

"Nicolina", el a grita. "T'esaqui ta Sir Gerald Agar, Gerry, miss Rainard. Gerry a yega di contra caba cu Lloyd, no?"

Lloyd a extende su man.

"Si; nos a yega di topa cu otro caba".

"Gerry ta un amigu bieu di mi", Richard a bisa Nicolina. "Nos a studia huntu na Cambridge. Quiere decir cu nos a queda huntu aya tantem cu e por a resisti. Y esei no a dura mas cu seis luna".

Gerry a sonrei.

"Siquiera bo por a spaar mi dilanti di hendenan stranjero!"

"Ta duel mi, pero mi tabata di op'nion cu tur hende lo tabata sa dje episodio ei caba".

"Miss Rainard evidentemente no", Gerry a responde. "Y ta p'esei mi no quier danja e prome impres'on".

Unbez Nicolina a s'nti cu e tabata gusta e Gerry jovial ei. Ora cu e tabata papia su stem tabata zona lloho, manera e tabata verveel su mes pa e papia. Sinembargo su cara tabata parce di un hende masha pret, su sonrisa as'na simpat'ca y tabatin algu den pos'cion di su cabez cu tabata quier bisa cu e tabata goza y bibo su bida na su manera sin preocupa mucho ningun hende otro quier b'sa di dje.

"Bo ta subr'na di Sir Charles Gowing?" el a 'nforma.

"Si", el a responde. "Bo conoce anto?"

"Solamente pa cara", el a responde. "Nos ta miembro dje mes club".

"Paquico bo n' ta bam cas cu nos anto pa bo bam sinja conoce mas mehor di acerca?" Nicolina a propone. Tras di su lomba Nicolina a mira Richard ta sagudi cabez duru. Nicolina a contesta Richard su protesta muda cu un sonrisa preguntativa:

"Lo bini ainda un paar di senjores mas. Pues paquico bo tambe lo no bam? Lo nos aprecia esaqui masha, n' ta berdad, Richard?"

Richard a pusha su mannan hundo den su sacu y a sigui den direccion di salida.

x x x

Ellen a quita bai foi bentana, ora cu Nicolina a drenta e dormitorio. "Oh, b'a yega, miss Nicolina!" el a b'sa mientras el a larga e cortinanan cai su tras. "Mi tabata queda ta mira e autonan ta corre bai. Lo mester tabatin basta hende abao".

"Si", Nicolina a bisa. "Tabatin mas tantu tambe cu nos a spera". Ellen a tuma su man'el di anochi y su cartera y a pone esaquinan r'ba cama.

"Y b'a goza bo bon, miss Nicolina?" el a puntra.

"M'a hanja e anochi aqui masha dibertido; pero awor mi ta masha cansa tambe". El a bisti su qu'mona di seda flor'a y a bai sinta banda di mesa di toilet, mientras Ellen tabata los su cabeinan. Pensativo el a queda ta mira den e spiel oval.

E anochi ei a dura largu: prome dinner cu Lloyd y Richard, despues e presentacion di teatro y pa termina e party den cas di tantan Iris.

Ora cu Nicolina a bini escorta pa tres senjores den salon di tantan Iris, el a ripara cu e wowonan dje muhe aqui tabata taxa e hobennan unbez; pero su saludo di bonbini tabata serio. Nicolina tabata gusta masha di mira com su tanta tabata tax, hoben cu bini ei cerca dje; e tabata considera como su tarea di sabi tur cos di nan, over di nan famia, nan posicion, nan sueldo, y nada no tabata escapa atenc'on di Iris ora cu e cuminza busca informacion.

E tempo ei Nicolina a bin cerra conoci tambe cu un tal Frank Meredith.

(E ta sigui)

CISCO KID

1. „Mi mapa bo no ta quima"! „Verdad.. e ta masha complica pa hinkele den bo cabez.. laga nos sconde"! 2. „Paquico"? Bueno.. 3. „Si bo tin e mapa nan lo no mata bo"!



JUAN EL INTREPIDO

1. „Tene cuidao, Nago. Mesora mi ta saca bo di e trouble aki..." 2. „Quico esey..? "in un hende ta bini"?



DICK TRACY

1. 3-minuut di propaganda comercial. 2. „Corny wheat Flakes" lo paga e mama aki un fortuna pa usa su jiu na T.V. 3. Ta un cuminzamento fabuloso. Mi agencia ta prepara pa paga hopi". 4. „Mi ta quere e mama por usa e placa bon. Bo quier a papia cune"? „Sigur"!



RIP KIRBY

1. „Mi ta spera cu bo ta fada mucho". „Absolutamente no. pero nunca mi a pensa cu lo mi a bin na un fiesta pa revivi un misterio". 2. „Cu tanto caso sin resolve. paquico lo mi mester mete mi den un di casonan mas intrigante"? 3. „Hum! Ata Desmond aki divirtiendo atrobe cu television"!



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Tabatin algo stranjo den e modo cu Vassy a reacciona ora Peggy a bisa e cu e la mira un helicopter"! 2. „Awor cu mi ta corda. e la mira riba su olosh"! Por tabatin conexion entre e „batidora" ey y e ora.. of mi ta imagina so"? 3. „Edouard. e helicopter ta parce cu e ta bin baha aki"!



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Bo ta parce nerviosa. Evita. Mi a bisa algo cu.." 2. „Lo que mi ta bay conta bo. mi mes no por quere. Ta parce cu ta mi a inventé"! 3. „No laga ningun hende interrumpi nos. Priminti mi". „O.K.. y cu gusto"!



PEPITA

1. „Nos ta bay tin mester di mas ayudo cu e trabau nobo". „Bon. Busca tur e empleadonan cu bo mester". 2. „Pone un anuncio den e diarionan. Bo ta queda encarga cu e empleo". 3. „Que hubo di sueldonan"? „Sea husto. Paganan lo que nan merece" 4. „Awendia e hendenan no ta traha mas pa poco placa asina. hefe"!



Nota Cubano na Argentina

BUENOS AIRES. 1 maart. — Ministerio di relaciones exteriores a confirma awe e noticia, segun cual e embahador Argentino na Havana a worde jama pa bin consulta su gobierno.

E embahador no a bisa nada dje nota cu gobierno di Cuba a manda pa Argentina. Notanan mes cu esaki a worde manda pa otro gobiernonan na paisnan Latinoamericano. Den e nota ta para cu Cuba ta acepta intervencion dje paisnan aki pa yega na un solucion pe conflicto entre Cuba e Merca.

Resolucion di conseho di seguridad

BRUSSEL. 1 maart. — En conceccion cu un resolucion di Conseho di Seguridad den cual nan ta stipula cu tur extranjero cu no ta den servicio di Nacionnan Uni mester worde retira for di Congo. gebierno Belga a declara. cu Belgica ta dispuesto na retira inmediatamente "e algun conseheronan militar" cu por a sobra na Congo.

Tambe Belgica ta dispuesto na negocia cu Presidente Chombe di Katanga. pa garantiza seguridad di civilnan Belga y tambe tur propiedadnan na Katanga. prome cu retira personal milita, Belga for dje territorio ey.

Por ultimo Belgica ta dispuesto tambe na papia cu Hammarksjoeld tocante conseheronan y tecniconan Belga cu lo mester worde retira for di Congo y cu ta traha pa gobierno di Kasavubu. Belgica ta di opinion cu e punto aki ta toca unicamente gobierno di Leopoldstad.

Comerciante di 62 anja dilanti tribunal

WILLEMSTAD. 2 maart. — Ajera e comerciante di 62 anja M.A.A. a ser sentencia pa tribunal den prome instancia pa dos luna di prison condicional y un boet di ƒ1.000.

A. a haci su mes culpable na heling (encubrimiento). El a cumpra entre otro sigaria. hebida y kedsnan cu a sali di robo.

Su vonnis a resona tres luna di prison. di cual un luna incondicional.

Irregularidadnan na Oran

ORAN. ARGEL OCCIDENTAL — Irregularidadnan na Oran diamars. a costa bida di tres persona. mientras esnan di cuater a worde herida.

E organisacion di rebeldenan. a duna orden diamars pa cuminsa un welga, „pa conmemora rey Mohammed di Marokko". A forma diferente grupo di esnan cu ta welga. y nan tabata marcha den barionan Mohamedano.

Na un cierto momento un grupo a ataka un auto. den cual tabatin un Frances ta stuur. mientras patras den auto tabatin dos damas.

E Argelino a boltu e auto y sende na candela. Nan a stroba esnan cu tabata den auto di sali.

Un patrouilla militar a bin duna judanza ora nan a tende grito. E dos Mohamedanonan Frances a muri den candela. E homber Frances cu tabata stuur e auto ai nan a logra sakele bibu for di restonan dje auto. ma e tabata tur na herida.

Durante e mesun irregularidadnan aki un solda Mohamedano a perde su bida. Dos Europeo a worde herida. E welgistanan a sende cuater otro auto na candela y tira piedra riba personanan blanco.

Polis y miembronan de ehercito di Oran a arèsta cincuenta persona en connecion cu e sucesonan aki.

India a suspende su decision

NEW DELHI. 1 maart. — Di Fuente bon informa ta worde anuncia. cu gobierno di India lo suspende su decision pa retira trupanan for di Congo. Esak a worde haci en conección cu ultimo incidentenan, cu a worde causa door di trupanan Tunesino, kendenan a ninga di actua contra soldanan di general major Mobutu.



SU MAHESTAD NA BOLLENSTREEK. — Su Mahestad a bai haci un bishita na e luga asina fertil cu nan ta jama Bollenstreek cu en realidad ta bai su nomber. Aqui riba e portret nos ta mira com den oranan di mainta Su Mahestad tabata paseando den vestibulo di subasta, na Rijnburg, unda entre mas e tabata admira e tulipan- [illegible]

BEURSKOERSEN

Aantal aandelen	5.300.000
Industrie	669.32 + 6.29
Spoorwegen	145.65 + .40
Utilities	108.42 + .09
Gemiddelde	224.68 + 1.36

ABC Vending	43
Adressograph-Multigraph	88
Admiral Corp.	13 3/4
Allis Chalmers	26 1/2
Aluminium Ltd.	34 1/8
Alcoa	74
Amerada	75 3/4
Am. Airlines	23 1/4
Am. Bosch	20 3/4
Am. Can	37
Am. Cyanamid	45 3/8
Am. & Foreigh Power	10 5/8
Am. Home	187
Am. Mach. & Fdy	112
Am. Metal	27
Am. Motor	19
Am. aturNai Gas	88 1/2
Am. Optical	60 3/4
Am. Photocopy	100 1/2
Am. Smelting	57 1/4
Am. T & T	115 1/2
Am. Tobacco	71 3/4
Am. Water Works	22 5/8
Amp. Inc.	74 1/4
Ampex Corp.	21 3/8
Amphenol Borg	54 1/2
Anaconda	53 1/2
Armour	45 3/4
Autmatic Canteen	41 1/4
Avco	16
Babcock & Wilcox	42 3/8
Beckman Instruments	121 3/4
Beech Aircraft	19 5/8
Bell & Howell	61 1/2
Bestwall	45 3/4
Bethlehem Steel	46 5/8
Boeing Airplane	31 3/4
Borg-Warner	40
Bristol Myers	79
Brunswick Corp.	63 5/8
Bucyrus Erie	18
Burlington Industries	18 5/8
Burroughs	35 5/8
Canadian Pacific	23 1/4
Capital Airlines	8 1/4
Carrier Corp.	41 1/4
Carter Products Inc.	55 3/4
Celanese	31 1/8
Cerro De Pasco	38
Cessna Air	33 5/8
Champlin	26 1/4
Chance Vought Aircr.	32 1/8
Chemetron	25 1/4
Chesapeake & Ohio	53 5/8
Chock Full O'Nuts	24
Chrysler	43 3/8
Cities Service	51 3/4
Clevite	55 3/4
Coca Cola	89 1/4
Colgate Palmolive	35
Collins Radio	45 1/8
CBS "A"	38 3/4
Columbia Gas	24
Continental Can	37 7/8
Continental Motors	10 1/4
Continental Oil	53
Corning Glas Works	177
Crane Co.	51
Crowell Collier	49
Crucibel Steel	24
Curtis Wright	20 1/8
Daystrom	31 1/4
Decca Record	34 3/8
Diamond Alkali	88 1/2
Diners Club	20 5/8
Douglas Aircraft	37 7/8
Dow - Chemical Co.	77 1/8
Du Pont	214 3/4
Eastren Airlines	29
Eastman Kodak	115
Elastic Stop Nut	22 1/2
Electric Auto Lite	51 1/4
El Paso Nat. Gas	28 1/2
Emerson Electric	68 1/8
Emerson Radio	13 5/8
Fairbanks Whitney	9 3/8
Fedders Corp.	21
Ferro Corp.	50 1/2
Florida Pow. & Lt.	68 5/8
Food Mach.	63 1/2
Ford Motor	78 1/2
Fruchauf	21 1/2
Garrett Corp.	53 1/8
General Dynamics	42 3/8
General Electric	66 1/2
General Foods	78
General Instruments	46 7/8
General Motors	45 1/2
General Telephone	27 3/4
General Time	18 1/8
General Tire	67 1/8
Georgie Pac. Corp	59 3/4
Getty Oil	17 1/8
Grace (WR) & Co.	52 1/4
Grumman Aircraft	33 1/8
Gulf Oil	36
Guslin Bacon	40 1/2
Hammond Organ	33 3/8
Haveg Ind.	106 1/4
Hercules Powder	90
Hoff. Elect.	21
Howe Sound	18 3/4
Illinois Central	38 3/4
IBM	672
Inter. Miner	42 1/2
Inter Tel. & Tel.	57 3/8
Jones & Laughlin	69 3/4
Kaiser Aluminium	43 1/8
KLM Airlines	26 5/8
Kroger Co.	30 3/4
Lear Inc.	20 3/4
Litton Industries	121 1/4
Lockheed Aircraft	38 1/2
Lorillard	46 1/2
Lukens Steel	71 3/4
Mack Trucking	42 3/4
Magma Copper	49 7/8
Magnavox	60 1/2
Martin	31 1/2
McLean T	8 5/8
Merck	87 7/8
Minneapolis-Honeywell	158 3/8
Minnesota Mining	80 1/4
Minute Maid	—
Monsanto	50
Montgomery Ward	33 7/8
Philip Morris	89
Motorola	68
Nafi Corp.	31 5/8
NY Central	18 3/4
Niagara Mohawk Power	43 1/2
North Am. Aviation	33 1/2
Northrop	51 1/2
Olin Mathieson	35 3/4
Outboard Marine	25 1/2
Owens Corning Fiberglas	91 1/2
Owens Illinois Glass	98 3/8
Pacific Gas & Elec.	89
Packard Bell Electronic	22 5/8
Pan Am. World Airways	21
Pepsi Cola	51
Pfizer	33 3/4
Philco	20 7/8
Phillips Petroleum	63 5/8
Piper Aircraft	58
Plough Inc.	79 1/4
Polaroid	187
Procter & Gamble	150 1/4
Pullman	34 1/4
Pure Oil	37 1/4
RCA	58 3/8
Rayonier	20 5/8
Raytheon	37 7/8
Republic Steel	55
exall Drug	52
Reynolda Metals	45 1/2
Reynolds Tobacco	108 1/2
Rob Fulton	35 3/8
Royal Dutch	38 5/8
Safeway Stores	40
St. egis Paper	39
Schenley Indust.	26 7/8
Schering Corp.	53 3/4
Scott Paper	104
Sears Roebuck	57
Sheller M	17 7/8
Sinclair Oil	34 1/2
Socony Mobil	34 3/4
South Puerto Rican Sugar	18 1/4
Sperry Rand	28 1/2
Standard Kollman Mfg Corp.	29 1/2
Standard Oil Calif.	50
Standard Oil N.J.	44 1/2
Standard Packaging	25
Studebaker Packard	9 1/8
Sun Oil	54 1/2
Tennessee Gas	23 7/8
Texaco	97 3/4
Texas Gulf Sulphen	21 3/9
Texas Instruments	191 1/2
Textron	25 7/8
Thickel	45 7/8
Thompson Products	75 3/4
Timken Roller Bearing	54 1/2
Transitron Electronica	35 3/8
Underwood	47 3/4
Union Carbide	127
United Aircraft	39 1/8
United Airlines	40 3/4
United Fruit	21 5/8
United Gas Corp.	36 1/8
U.S. Steel	89 3/8
U.S. Vitamin	41 3/1
Universal Match	52 3/4
Universal Oil Products	40 3/8
Upjohn	50 1/4
Varian Association	60 1/4
Vendo Co.	54 1/2
Vick Chemical	97
Warner Lambert Pharm.	74 7/8
West Virgina Pulp	30 3/4
Western Union	46 3/8
Westinghouse Air Brake	25 3/8
Westinghouse Elec.	44 3/4
Winn Dixie Stores	28 5/8
Yale & Towne Mfg.	34
Zenith	118 1/4
Am. Stock Exchange	
Aero Jet	67 1/4
Ankem Chem.	68 7/8
Ark La Gas	40
Barnes Engineering	38
Belock Instrumenta	16 1/4
British Petroleum	7 1/8
Can. So. Pet.	3 1/8
Cenco Instruments	71 1/4
Clarost MF	15 1/8
Cohu Electronics	9 1/4
Creole Petroleum	38
Dynam AM	9 1/2
Fairchild Camera	148 3/4
Flying Tiger	14 1/2
General Development	15 1/4
General Plywood	16 3/8
Gulton Ind.	54 1/4
Heli Coil	39
Hydro Metals	25 3/4
Imperial Oil	43
Lee Sona Cp.	45 1/4
Lith. Am.	13 1/4
Loral Electronics	41 7/8
Micrnwave	49 1/4
Pacific Petroleums	12 1/2
Pancoastal Petrol	1 1/4
Polarad Electronics	22 3/4
Reeves Sound Craft	6 1/2
Seeburg CP	24 7/8
Syntex	38 5/8
U.S. Foil "B"	37 5/8
Victoreen	17

DE AMSTERDAMSE EFFECTENBEURS

Doorelkaar genomen vlet de stemming vandaag heel erg mee met koerswinsten voor Aku en Philips van circa zeven punten. Unilever en Kon. Olies praktisch onveranderd. Hoogovens wederom vast. Handel dooreikaar middelmatig. Van de cultures H.V.A. vast. Scheepvaarten een kleinigheid in reactie bij afnemende handel. Staatsfondsen praktisch onveranderd.

Ned. 4 ¼ '59	100 13/16
Ned. 3 '47	95
Bank Ned. Gem. 4 ½	101 1/16
Bank Ned. Gem. 5 ¼	105 1/4
Ned. Ant. '59 4½ %	101 3/4
Ned. Ant. '60 5 %	96 3/4
Ned. Hand. Mij.	341
Amsterdam Rubber	124 3/4
H. V. A.	145 1/4
A. K. U.	548 1/2
Bergh Jurgens	289
Calve	857
Gelder	374
Hoogovens	947
Muller	566
Philips	1249 7/16
Unilever	881 1/2
Wilton	298
Billiton 2e	499 3/4
Kon. Olie	145.65
K. L. M.	101
K. N. S. M.	233 1/4
V. Ommeren	375
Scheepvaart Unie	198 1/2
Robeco	257.50
H. B. U.	213 3/4
Ngombezi	203
Brocades	481
Cur. Hand. Mij	Ongen.
Excelsior	224 1/2
Heineken	637 1/2
Ketjen	630
Kon. Ned. Papier	425
Kon. Ned. Zout	1335
Overzeegas	284
Rott. Droogdok	574
Stokvis	340
V. M. F.	287
Zwanenberg-Organon	999 1/2
Ant. Brouwerij	232
Ant. Verf	194
Holl. Overz. Bel. Tr. dir.	28.45
A.N.P.-C.B.S. Beursindices:	
Intern. Concerns	633.07
Industrie	383.40
Scheepvaart	220.01
Banken	[illegible]